



Welsh NHS Confederation  
Confederasiwn GIG Cymru

Mewn partneriaeth gydag



# Gweithio gyda'n gilydd: Canllawiau i gefnogi partneriaethau trawsnewidiol y diwydiant fferyllol gyda'r GIG yng Nghymru

# Amdanom ni



**Welsh NHS Confederation**  
**Confederasiwn GIG Cymru**



Confederasiwn GIG Cymru yw'r unig gorff aelodaeth cenedlaethol sy'n cynrychioli arweinwyr y sefydliadau sy'n ffurfio'r GIG yng Nghymru: y saith bwrdd iechyd lleol, tair ymddiriedolaeth GIG a dau awdurdod iechyd arbennig.

Rydym yn cynnal Cyflogwyr GIG Cymru ac yn rhan o Gonffederasiwn y GIG.

Rydym yn cefnogi ein haelodau drwy weithredu fel grym dros newid cadarnhaol drwy gynrychiolaeth gref, hwyluso arweinyddiaeth system a'n polisi rhagweithiol, dylanwadu, cyfathrebu, digwyddiadau a gwaith ymgysylltu

I gael gwybod mwy, ewch i [www.nhsconfed.org/wales](http://www.nhsconfed.org/wales)

Mae Cymdeithas Diwydiant Fferyllol Prydain (ABPI) yn bodoli i wneud y DU y lle gorau yn y byd i ymchwilio, datblygu a chael mynediad at feddyginiaethau a brechlynnau i wella gofal cleifion.

Rydym yn cynrychioli cwmnïau o bob maint sy'n buddsoddi mewn gwneud a darganfod meddyginiaethau a brechlynnau i wella ac achub bywydau miliynau o bobl ledled y byd. Yng Nghymru, Lloegr, yr Alban a Gogledd Iwerddon, rydym yn gweithio mewn partneriaeth â llywodraethau a'r GIG fel y gall cleifion gael triniaethau newydd yn gyflymach a gall y GIG gynllunio faint y mae'n ei wario ar feddyginiaethau.

Bob dydd, mae ein haelodau'n partneru â gweithwyr gofal iechyd proffesiynol, academyddion a sefydliadau cleifion i ddod o hyd i atebion newydd i anghenion iechyd heb eu diwallu.

I gael gwybod mwy, ewch i [www.abpi.org.uk](http://www.abpi.org.uk)



# Cynnwys

## Cam 1: Adnabod a chwmpasu prosiectau

Rhagair	4
Cipolwg: Sut i ddatblygu partneriaethau effeithiol rhwng y GIG a'r diwydiant	5
Ynglŷn â'r canllaw hwn	6
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar gyfer pwy mae'r canllaw hwn</li> </ul>	
Beth yw partneriaethau y diwydiant a'r GIG?	7
<ul style="list-style-type: none"> <li>Manteision cydweithio</li> <li>Dulliau cydweithredol a chydweithio: cymhariaeth</li> <li>Cod Ymarfer ABPI</li> <li>Cyflawni effaith gyda phartneriaid</li> <li>Ystyriaethau aml-bartner</li> </ul>	
Camau allweddol y prosiect	12

Ble gall partneriaeth Prosiectau tarddu?	14
<b>Adnodd allweddol:</b> Penderfyniad cwmpasu canllaw	15
<b>Adnodd allweddol:</b> Rhestr wirio ar gyfer penderfynu os yw prosiect yn gydweithredol	17
<b>Adnodd allweddol:</b> Fframwaith Cysyniad y Fframwaith	19

## Cam 2: Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu	21
<b>Adnodd allweddol:</b> Tîm prosiect / llywio aelodau'r pwyllgor	22
<b>Adnodd allweddol:</b> Camau i feithrin ymddiriedaeth	23
<b>Adnodd allweddol:</b> Cychwyn Dogfen Prosiect (PID)	24
Sefydlu fframwaith llywodraethu cadarn	28
Ymgysylltiad	29
<b>Adnodd allweddol:</b> Enghreifftiau o grwpiau rhanddeiliaid i ymgysylltu ar draws lleoliadau gofal	29
Ymgysylltiad cleifion	30
Y crynodeb gweithredol	32

## Cam 3: Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau

Cyflwyno a gwerthuso prosiectau	34
<b>Adnodd allweddol:</b> Canllawiau monitor prosiectau	34
<b>Adnodd allweddol:</b> Fframwaith diwygio prosiect a argymhellir	35
Adrodd ar y canlyniadau'r prosiect	36
<b>Adnodd allweddol:</b> Crynodeb Argymhelliedig o Ganlyniadau'r Prosiect Fframwaith	37
Darllen pellach	38

## Atodiadau 1 a 2

Atodiad 1: Cod ABPI Ymarfer	40
Atodiad 2: Datgeliad y DU	41

# Rhagair

Ar draws Cymru, mae potensial partneriaethau rhwng y GIG a diwydiant i drawsnewid gwasanaethau iechyd a gwella canlyniadau i gleifion erioed wedi bod yn fwy. Mae corff cynyddol o ymchwil yn cadarnhau, lle mae partneriaethau'n digwydd, eu bod yn gysylltiedig â chanlyniadau iechyd gwell i gleifion, yn gwella mynediad at arloesedd, ac yn creu manteision i'r system gyfan. Mae'r dystiolaeth o Gymru a thu hwnt yn glir: nid yn unig mae cydweithio rhwng y GIG a diwydiant yn drawsnewidiol, mae'n hanfodol.

Rydym wedi gweld hyn yn uniongyrchol drwy'r lluo o enghreifftiau a gasglwyd yn Llyfrgell Astudiaethau Achos Partneriaeth GIG-Diwydiant Cymdeithas Diwydiant Fferyllol Prydain (ABPI), sy'n cynnwys prosiectau o bob un o bedair gwlad y DU, gan gynnwys llawer o Gymru. Mae'r prosiectau hyn yn dangos y 'fuddugoliaeth driphlyg' ar waith, gan sicrhau canlyniadau gwell i gleifion, cryfhau capasiti a gallu'r GIG, a gwneud defnydd cyfrifol o arbenigedd ac adnoddau'r diwydiant.

Mae'r canllawiau newydd hyn yng Nghymru yn ganlyniad ymdrech wirioneddol gydweithredol rhwng Conffederasiwn GIG Cymru a'r ABPI. Mae'n tynnu sylw at y profiadau, y mewnwediadau a'r gwersi gan arweinwyr y GIG a phartneriaid yn y diwydiant mewn i un adnodd ymarferol a gynlluniwyd i wneud gweithio mewn partneriaeth yn haws, yn fwy tryloyw ac yn fwy effeithiol.

Yn ganolog i'r canllawiau mae fframweithiau a ffynonellau sicrwydd newydd, wedi'u cymeradwyo ar y cyd, sy'n cefnogi pob cam o gylchred bywyd y bartneriaeth, o nodi cyfleoedd a chwmpasu prosiect, trwy lywodraethu a chyflawni, i adrodd ar ganlyniadau. Gan adeiladu ar y sylfaen gref a osodwyd gan ganllawiau Lloegr 2024 Cyflymu Trawsnewid: Sut i Ddatblygu Partneriaethau Effeithiol rhwng y GIG a'r Diwydiant, mae'r adnoddau hyn wedi'u cynllunio i helpu timau i lywio ymarferoldeb gweithio mewn partneriaeth yn hyderus, gan sicrhau cadernid moesegol, perthnasedd lleol, a manteision mesuradwy i bawb sy'n gysylltiedig.

Ein nod cyffredin yw rhoi'r offer, yr eglurder a'r hyder i sefydliadau'r GIG yng Nghymru a phartneriaid yn y diwydiant i gyflawni prosiectau o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar y claf, sy'n mynd i'r afael ag anghenion go iawn, yn ymateb i flaenoriaethau lleol, ac y gellir eu graddio pan fyddant yn llwyddiannus. Drwy nodi camau, templedi a rhestrau gwirio clir, mae'r canllawiau hyn yn helpu i gael gwared ar rwystrau, lleihau cymhlethdod a chreu'r lle i arloesedd ffynnu.

Yn anad dim, mae'n wahoddiad i feddwl yn uchelgeisiol am yr hyn y gall partneriaeth ei gyflawni yng Nghymru ac i weithredu ar yr uchelgais honno. Rydym yn annog y rhai sy'n gweithio i wella iechyd yng Nghymru i ddefnyddio'r canllawiau hyn fel man cychwyn ar gyfer gweithredu, gan adeiladu cydweithrediadau sy'n troi potensial yn gynnydd a chynnydd yn effaith barhaol, fesuradwy ar gyfer cleifion, cymunedau a'r system iechyd.



**Darren Hughes**  
Cyfarwyddwr  
Conffederasiwn GIG  
Cymru



**Dr Richard Torbett**  
Prif Weithredwr  
ABPI



Mae'r crynodeb hwn yn rhoi trosolwg o ganllawiau i gefnogi gweithio mewn partneriaeth. Fe'i datblygwyd mewn cydweithrediad â'r GIG ac arweinwyr y diwydiant. Gellir gweld y pecyn canllawiau llawn ar [wefan Conffederasiwn y GIG](#).

## Ar gyfer pwy mae'r canllaw hwn

Sefydliadau gofal iechyd yng Nghymru, arweinwyr y diwydiant a'r rhai sy'n arwain ar yr agenda partneriaeth a thrawsnewid o fewn eu sefydliad neu'r system.

### Defnyddiwch ef i:

**bdod â rhanddeiliaid a phartneriaid at ei gilydd i asesu blaenoriaethau**

**dylunio a gweithredu prosiectau partneriaeth sy'n cyd-fynd ag amcanion strategol ac sy'n cael eu llywio gan y canllawiau adnoddau**

**cryfhau sicrwydd a meithrin diwylliant effeithiol o gweithio mewn partneriaeth**

**graddio partneriaethau presennol ar draws lleoliadau gofal**

## Cam 1 Adnabod a chwmpasu prosiectau

Gweithgareddau allweddol

- **Nodi angen heb ei ddiwallu:** Mae sefydliadau gofal iechyd a phartneriaid yn y diwydiant yn nodi anghenion heb eu diwallu i gefnogi canlyniadau clinigol gwell ac yn archwilio sut y gall cydweithio a phrosiectau cydweithio gynorthwyo. Mae'r broses hon yn cynnwys ymgysylltu â'r gymuned ac adborth gan gleifion i nodi cyfleoedd i wella.
- **Asesu cwmpas:** Ymgymryd asesiad o gwmpas y prosiect a'i nod yw helpu i nodi a yw prosiect yn brosiect cydweithredol neu'n brosiect gweithio ar y cyd.
- **Cytuno ar amcanion ac amserlen:** Amlinellu pwrpas, amcanion, effaith adnoddau ac amserlenni'r prosiect – i'w cymeradwyo gan bartïon i alluogi symud ymlaen i Gam 2, sef cam sefydlu'r prosiect.

## Cam 2 Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

Gweithgareddau allweddol

- **Ffurio tîm prosiect:** Tîm prosiect neu bwyllgor llywio yn cael ei ffurfio.
- **Meithrin ymddiriedaeth:** Gwaith a wneir i feithrin ymddiriedaeth ac ethos gweithio mewn partneriaeth effeithiol.
- **Datblygu dogfen cychwyn prosiect (PID):** Datblygu a chymeradwyo dogfen cychwyn prosiect (PID) sy'n manylu ar nodau ac amcanion y prosiect, y canlyniadau disgwylidig, dyddiad cwblhau'r prosiect, strategaeth ymadael, strwythur sefydliadol y prosiect, adnoddau yn ogystal â diogelu data a chleifion.
- **Fframweithiau llywodraethu:** Sefydlu llywodraethu a threfniadau prosiectau.
- **Ymgysylltu â rhanddeiliaid:** Ymgymryd ag ymgysylltu â rhanddeiliaid sy'n berthnasol i drefniant y prosiect.
- **Ardystio PID:** Datblygwyd a chytunwyd ar PID gyda'r sefydliad gofal iechyd, y tîm prosiect, y pwyllgor llywodraethu a'r partner diwydiant yn y drefn honno. Yna rhaid iddo gael ei ardystio gan y partner diwydiant.
- **Cyhoeddi crynodeb gweithredol:** Rhaid cyhoeddi crynodeb gweithredol o resymeg y prosiect, y cyfnod, yr amcanion, rolau a chyfrifoldebau'r bartïon, a'r trefniadau ariannol ar wefan y partneriaid diwydiant cyn gweithredu'r trefniadau. Dylai'r partner diwydiant ei ardystio.

## Cam 3 Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau

Gweithgareddau allweddol

- **Cyflawni'r prosiect:** Cyflawni a gwerthuso'r prosiect.
- **Monitro cynnydd:** Monitro prosiectau ac adrodd yn rheolaidd yn erbyn y canlyniadau a amlinellir yn y Ddogfen Cychwyn Prosiect ac yn y cytundeb ysgrifenedig. Os bydd newidiadau sylweddol i'r prosiect yn digwydd yn ystod y gweithrediad, dylid cwblhau fframwaith diwygio a'i gytuno gan y tîm prosiect a'r pwyllgor llywodraethu.
- **Cyhoeddi canlyniadau'r prosiect:** Dylai bartïon gyhoeddi canlyniadau'r prosiect o fewn chwe mis i'w gwblhau.
- **Datgeliad y DU:** Rhaid datgelu trosglwyddiadau gwerth sy'n gysylltiedig â phrosiectau drwy gronfa ddata Datgeliad y DU hefyd


Cod Ymarfer ABPI 2024 yn bodoli i reoleiddio hyrwyddo meddyginiaethau presgripsiwn i weithwyr gofal iechyd proffesiynol yn y DU, rhyngweithiadau'r diwydiant â gweithwyr gofal iechyd proffesiynol, a'r [www.abpi.org.uk](http://www.abpi.org.uk) darparu gwybodaeth am feddyginiaethau presgripsiwn yn unig i'r cyhoedd.



# Ynglŷn â'r canllaw hwn

Mae'r canllaw hwn yn darparu adnodd ymarferol, cam wrth gam i helpu'r GIG yng Nghymru a'r diwydiant fferyllol i ddatblygu, cyflawni a gwerthuso partneriaethau a fydd yn sbarduno gwelliannau i iechyd a lles cleifion yng Nghymru. Mae'n cynnwys templedi, fframweithiau argymelledig, a rhestrau gwirio a chyfarwyddiadau defnyddiol i'ch cefnogi.

Mae'n cynnwys ffurflenni templed, fframweithiau argymelledig, a rhestrau gwirio ac awgrymiadau defnyddiol i'ch cefnogi.

Mynediad i ddogfennau y gellir eu lawrlwytho a'u golygu lle bynnag y gwelwch yr eicon: 

## Ar gyfer pwy mae'r canllaw hwn

Mae'r ddogfen hon wedi'i hanelu at sefydliadau'r GIG yng Nghymru, arweinwyr y diwydiant fferyllol, a'r rhai sy'n arwain ar yr agenda partneriaeth a thrawsnewid o fewn eu sefydliad neu system.

### Rydym eisiau i chi ei ddefnyddio i:



**dod â rhanddeiliaid a phartneriaid ynghyd** i asesu blaenoriaethau ar gyfer gweithio mewn partneriaeth



**dylunio a gweithredu prosiectau partneriaeth sy'n cyd-fynd ag amcanion strategol** yr adnoddau canllaw



**cryfhau sicrwydd a meithrin diwylliant** effeithiol i weithio mewn partneriaeth



**uwchraddio partneriaethau presennol** ar draws lleoliadau gofal

# Beth yw partneriaethau rhwng y GIG a'r diwydiant?

Mae partneriaethau rhwng y GIG a'r diwydiant yn caniatáu i sefydliadau'r GIG a'r diwydiant fferyllol gydweithio er budd cleifion. Cafodd cydweithio ei gydnabod gan Lywodraeth Cymru pan gyhoeddodd Gylchlythyr Iechyd Cymru (WHC) yn 2005 'Canllawiau ar gyfer gweithio mewn partneriaeth rhwng sefydliadau'r GIG, contractwyr gofal sylfaenol, y diwydiant fferyllol a'r sector masnachol cysylltiedig yng Nghymru'.<sup>1</sup>

Ers hynny, mae nifer o gyhoeddiadau wedi cydnabod gwerth arbenigedd allanol wrth helpu sefydliadau'r GIG i oresgyn heriau. Mae hyn yn cynnwys darparu sgiliau ac adnoddau ychwanegol i sicrhau buddion i gleifion y tu hwnt i'r hyn y gallai sefydliadau'r GIG ei gyflawni ar eu pen eu hunain. Mae'r partneriaethau hyn yn dod â sgiliau ac arbenigedd y diwydiant i wella mynediad priodol i gleifion at driniaethau arloesol, cefnogi rheoli prosiectau a gwella darpariaeth effeithlon gwasanaethau gofal iechyd.

Gellir ffurfio partneriaethau rhwng un sefydliad GIG ac un cwmni fferyllol, neu luosrifau o'r naill neu'r llall. Yn gyffredinol, mae cyfaddawd rhwng manteision

graddfa fwy o ran gweithio gyda phartneriaid lluosog, fel y gwelir drwy weithio rhanbarthol yng Nghymru, a'r cymhlethdod ychwanegol o gael cytundeb ar draws sefydliadau lluosog.

Er na ellir cynnwys sefydliadau cleifion yn uniongyrchol mewn trefniadau cydweithio, gellir eu contractio i ddarparu gwasanaeth i gefnogi elfen o gydweithio o'r fath.

Mae dau fath o bartneriaeth rhwng y GIG a'r diwydiant: cydweithio a phrosiectau gweithio ar y cyd. Mae'r partneriaethau hyn yn cynnwys cydweithrediad rhwng y diwydiant a sefydliadau lleol y GIG ar draws lleoliadau gofal iechyd sylfaenol, eilaidd a lefel system.

Yn gyffredinol, mae **cydweithio** rhwng un neu fwy o gwmnïau fferyllol, sefydliadau gofal iechyd ac o bosib sefydliadau eraill. Rhaid iddo allu dangos bod sgiliau, profiad a/neu adnoddau gan bob parti dan sylw wedi'u rhannu. Rhaid bod ymrwymiad ar y cyd i cyflawniad llwyddiannus gan bawb sy'n gysylltiedig a rhaid i bob sefydliad wneud cyfraniad sylweddol. Yng nghyd-destun sefydliadau'r GIG, nid oes rhaid i'r cyfraniad hwn fod yn ariannol. Gall gynnwys rhannu cefnogaeth ar ffurf sgiliau a phrofiad i gyflawni prosiectau'n llwyddiannus.

Mae prosiectau **gweithio ar y cyd** yn fath penodol o gydweithio rhwng y GIG a'r diwydiant, yn hytrach na therm cyffredinol ar gyfer pob cydweithrediad traws-sector. Rhaid iddynt ganolbwyntio ar y claf a bod o fudd uniongyrchol i gleifion bob amser, sy'n rhoi ffocws culach iddynt na gweithio ar y cyd.

1. [Canllaw i gydweithio rhwng sefydliadau'r GIG, contractwyr gofal sylfaenol a'r diwydiant fferyllol](#)

## Manteision o gweithio gyda'n gilydd

Mae partneriaethau'n cynnig 'buddugoliaeth driphlyg' brofedig – gwella canlyniadau i gleifion, cryfhau'r system iechyd, a chefnogi arloesedd cyfrifol yn y diwydiant. Yng Nghymru, lle mae anghydraddoldebau iechyd, amrywiad mewn gwasanaethau, a phwysau ar y gweithlu yn parhau i fod yn heriau mawr, mae'r partneriaethau hyn yn cynnig cyfle strategol i gyflymu'r trawsnewidiad:

### Rhagnodi teg a seiliedig ar dystiolaeth

Mae dystiolaeth yn dangos bod sefydliadau'r GIG sy'n ymwneud â phartneriaethau diwydiant hyd at [2.5 gwaith yn fwy tebygol o ddilyn rhagnodi a argymhellir gan NICE](#), ar gyfer meddyginiaethau sy'n effeithiol yn glinigol ac yn gost- effeithiol, yn enwedig mewn meysydd fel gofal cardiofasgwlaidd. Mae hyn yn arbennig o berthnasol yng Nghymru, lle gall arferion rhagnodi amrywio ar draws byrddau iechyd. Mae gweithio mewn partneriaeth yn helpu i safoni dulliau triniaeth a gwella cysondeb mewn gofal.

### Gwella Canlyniadau a Lleihau Anghydraddoldebau

Mae partneriaethau ledled y DU wedi helpu i alinio arfer clinigol â chanllawiau cenedlaethol, gwella mynediad at ddiagnosteg a thriniaethau, a lleihau amrywiad diangen – manteision sy'n arbennig o ystyrlon yng Nghymru, lle mae canlyniadau iechyd yn aml yn cydberthyn â lefelau amddifadedd.

### Capasiti a Gallu ar gyfer Trawsnewid

Fel y dangoswyd gan [Gronfa'r Brenin](#), Mae partneriaethau'n darparu mwy na dim ond adnoddau – maent yn creu lle ar gyfer arloesi drwy ariannu rheoli prosiectau, dadansoddeg ac offer digidol, gan alluogi clinigwyr rheng flaen i arwain ailgynllunio gwasanaethau cynaliadwy. Mae'r gefnogaeth allanol hon yn arbennig o werthfawr yng nghyd-destun Cymru, lle mae byrddau ac ymddiriedolaethau iechyd yn aml yn gweithredu gyda lle cyfyngedig i wella gwasanaethau wrth gydbwyso pwysau gweithredol o ddydd i ddydd.

## Dulliau cydweithredol a chydweithio: cymhariaeth

Fel y nodwyd yn y tabl cymharu, un o brif fanteision cydweithio yw'r fuddugoliaeth driphlyg' - sy'n elwa cleifion, sefydliadau gofali iechyd gan gynnwys y GIG, a chwmnïau fferyllol. Gall manteision i gwmnïau fferyllol wrth ymgymryd â gweithio ar y cyd fod yn lu, o ennill profiad o bartneru â sefydliad y GIG, i gynydd mewn adnabod a rhagnodi cleifion yn unol â chanllawiau cenedlaethol a lleol. Yn bwysicaf oll, fodd bynnag, ac yn unol â Chymal 20 o God Ymarfer ABPI, ni ddylai manteision o'r fath fod yn gymhellant i weithwyr iechyd proffesiynol neu benderfynwyr perthnasol eraill i ragnodi, cyflenwi, argymell, prynu neu werthu meddyginiaeth. Diogelwch allweddol yma yw'r gofyniad yng Nghod Ymarfer ABPI i gael crynodeb o'r cytundeb cydweithio ar gael i'r cyhoedd cyn gweithredu trefniadau.

Mae hefyd yn werth nodi, wrth gychwyn cydweithio â sefydliadau'r GIG, na fydd gan gwmnïau unrhyw gysylltiad uniongyrchol â chleifion, nac â data lefel cleifion adnabyddadwy.

Prosiectau cydweithiol	Prosiectau cydweithio
Er budd cleifion a/neu'r sefydliad gofali iechyd, gan gynnwys y GIG.	Rhaid iddo fod er budd cleifion yn uniongyrchol bob amser a rhaid iddo gynnwys y GIG fel parti.
Gwella gofali cleifion neu fod er budd cleifion, neu fel arall fod o fudd i'r GIG ac, o leiaf, cynnal gofali cleifion.	
Efallai na fydd yn gyfystyr â grant/rhodd ( <b>gweler Cymal 23 o God Ymarfer ABPI am ragor o wybodaeth am Roddion a Grantiau</b> ).	
Gall ddarparu buddion i'r cwmni neu'r cwmnïau dan sylw.	
Rhaid diffinio canlyniadau mewn ffordd y gellir eu mesur neu eu holrhain, fel bod pob parti yn ymwybodol o'r canlynol ar unrhyw adeg yn ystod y cydweithrediad:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>y cynnydd tuag at yr amcan/canlyniadau</li> <li>eu rolau a'u cyfrifoldebau a'r camau y mae'n rhaid iddynt eu cymryd i sicrhau bod y canlyniadau'n cael eu cyflawni yn unol â'r cytundeb</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>gellir dangos y canlyniadau a gyflawnwyd ar ôl cwblhau'r prosiect.</li> </ul>
Rhaid ei gyflawni mewn ffordd agored a thryloyw, gyda chrynodeb ardystiedig o gytundeb y prosiect ar gael i'r cyhoedd cyn iddo ddechrau.	
Rhaid parchu annibyniaeth glinigol.	
Rhaid bod yn rhagolygol – nid yn ymwneud â phrosiect sydd eisoes wedi dechrau.	
Rhaid datgelu'r gwerth i'r sefydliad gofali iechyd yn gyhoeddus yn flynyddol ar gronfa ddata Disclosure UK ac, os yw'n berthnasol, cyhoeddi gwerth y gwasanaeth a gontractiwyd i'r sefydliad cleifion ar wefan y partner diwydiant.	
Rhaid iddo beidio â bod yn gymhellant i weithwyr gofali iechyd proffesiynol na gwneuthurwyr penderfyniadau perthnasol eraill i ragnodi, cyflenwi, argymell, prynu na gwerthu meddyginiaeth.	
Rhaid sicrhau bod hawliau a buddiannau cyfreithlon pob parti yn cael eu parchu'n barhaus drwyddi draw, gan gynnwys ystyriaethau sy'n ymwneud â diogelwch data, diogelu cyfrinachedd a phreifatrwydd, a chydymffurfiaeth â rheolau gwrth-lwgrwobrwyo.	
Rhaid peidio â hyrwyddo meddyginiaeth ar bresgripsiwn yn unig i unrhyw aelod o'r cyhoedd.	

## Cod Ymarfer ABPI

Cod Ymarfer ABPI 2024 (gweler Atodiad 1) am fanylion pellach) yn bodoli i reoleiddio hyrwyddo meddyginiaethau presgripsiwn i weithwyr gofal iechyd proffesiynol yn y DU, rhyngweithio rhwng diwydiant â gweithwyr gofal iechyd proffesiynol, a darparu gwybodaeth am feddyginiaethau presgripsiwn yn unig i'r cyhoedd.

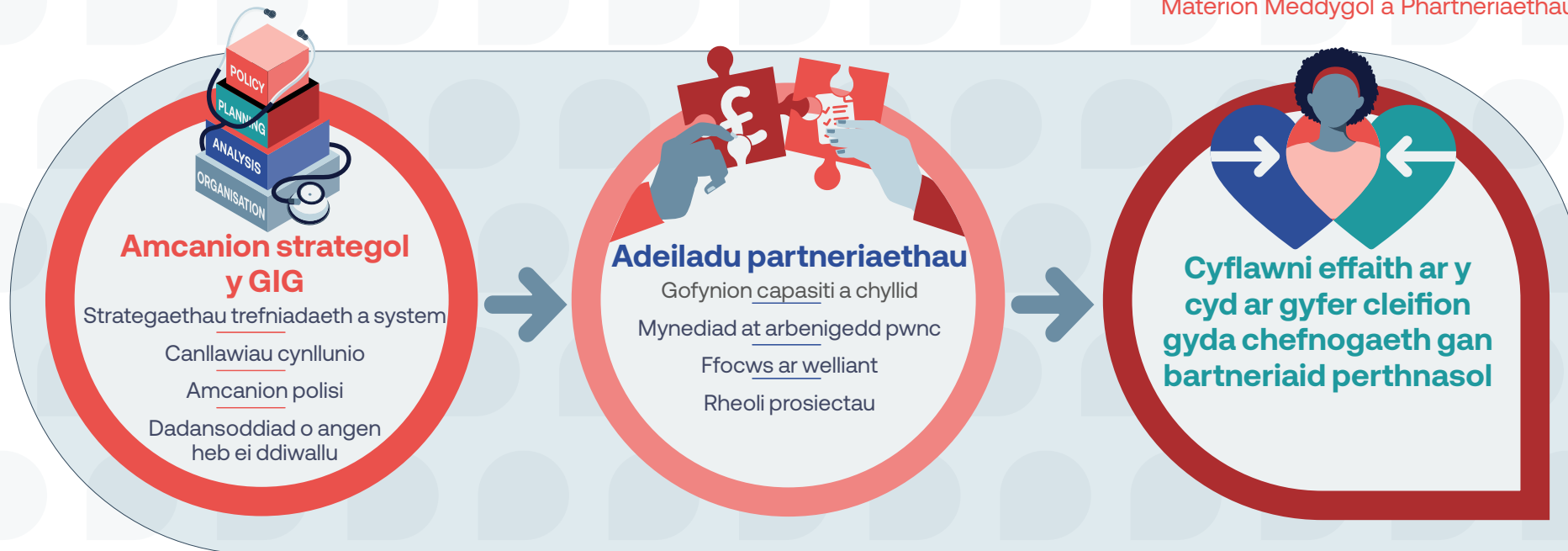
Fe'i gweinyddir gan yr [Awdurdod Cod Ymarfer Meddyginiaethau Presgripsiwn](#) (PMCPA) ac mae'n gonglfaen system hunanreoleiddio diwydiant y DU.

**Mae pob partneriaeth rhwng y GIG a'r diwydiant wedi'i rhwymo gan God Ymarfer ABPI.**

“Mae'n rhaid i bartneriaethau weithredu o fewn diogelwch Cod Ymarfer ABPI, sy'n adlewyrchu ac yn mynd y tu hwnt i'r gyfraith. Mae hyn yn golygu bod partneriaethau'n digwydd mewn modd moesegol a thryloyw, sy'n rhoi cleifion wrth wraidd popeth a wnawn.”

Dr Amit Aggarwal, Cyfarwyddwr Gweithredol, Materion Meddygol a Phartneriaethau Strategol, ABPI

## Cyflawni effaith gyda phartneriaid



Wedi'i gefnogi gan Ganllawiau Partneriaeth GIG-diwydiant a Chod Ymarfer ABPI



## Ystyriaethau aml-bartner

Mae prosiectau gwaith cydweithredol rhwng un sefydliad gofal iechyd ac un cwmni fferyllol yn gyffredin. Yn llai cyffredin ond yn dal yn bosib yw prosiectau traws-sector sy'n cynnwys mwy nag un sefydliad gofal iechyd a/ neu fwy nag un cwmni fferyllol.

Mae prosiectau traws-sector rhwng un neu fwy o sefydliadau gofal iechyd ac un neu fwy o gwmnïau fferyllol yn aml yn fwy cymhleth. Mae hyn oherwydd bod gan bob sefydliad unigol ei brosesau llywodraethu a chymeradwyo ei hun, a all ymestyn yr amserlenni ar gyfer sefydlu a gweithredu prosiectau. Yn ogystal, mae aelodau ABPI yn gystadleuwyr gwirioneddol neu botensial mewn rhai meysydd therapi ac felly maent yn ddarostyngedig i ddiogelwch cyfraith cystadleuaeth llym y mae'n rhaid eu hadlewyrchu hefyd mewn unrhyw gydunedeb ar gydweithio. Ni fydd awydd cyffredin i wella canlyniadau cleifion trwy gydweithrediad yn cyfiawnhau ymddygiad gwrthgystadleuol, megis cyfnewid gwybodaeth sensitif yn anghyfreithlon rhwng cystadleuwyr neu fathau eraill o arferion cydgynllwyniol.

Dylai fod prif barti contractio, wedi'i nodi yn ôl rôl swydd, ym mhob sector mewn prosiect traws-sector lle mae sawl sefydliad gofal iechyd neu gael contract unigol gyda phob un sefydliad dan sylw.

Lle mae mwy nag un parti contractio ar bob ochr i'r prosiect traws-sector, dylid cymryd camau i ddeall y gwahanol gymhwysedd deddfwriaethol, prosesau llywodraethu ac amserlenni dan sylw.

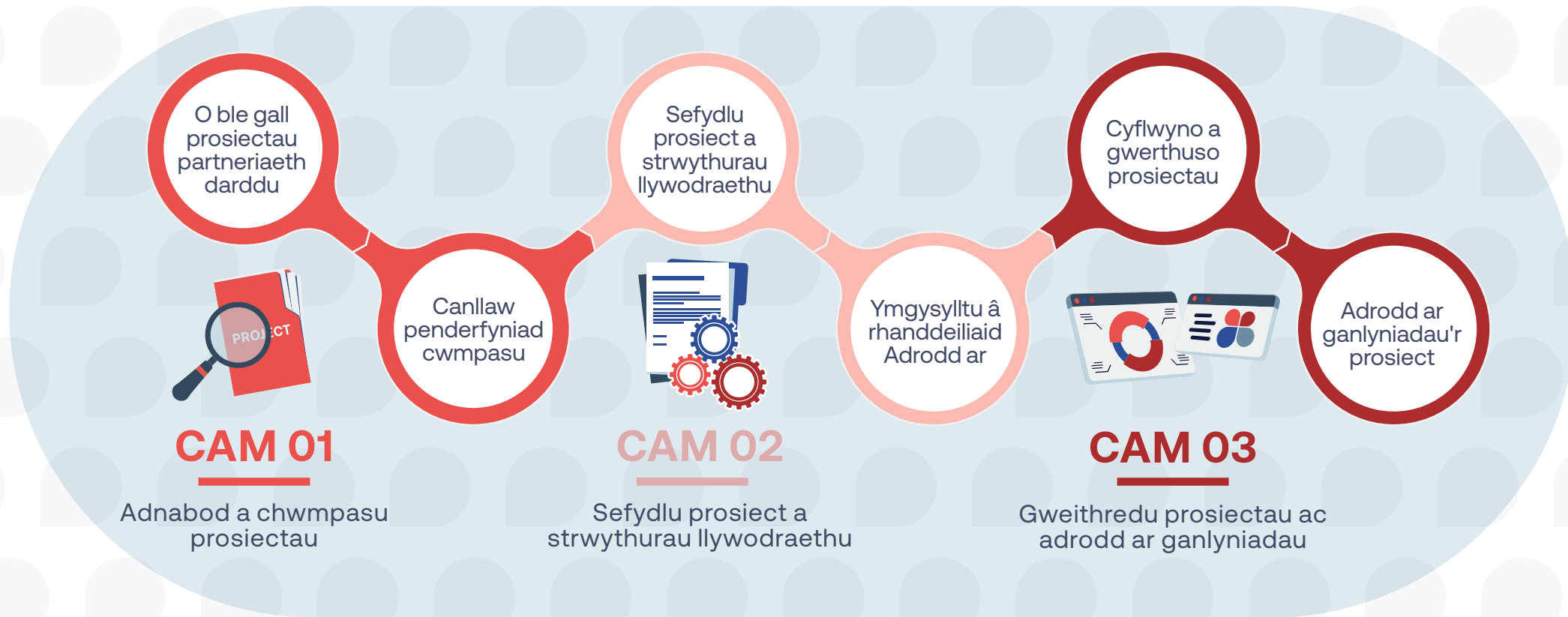
O ystyried bod y risg gyfreithiol a'r cyfleoedd am gamgymeriadau yn uwch pan fydd sawl sefydliad yn rhan o'r un cydweithrediad, mae'n well cytuno ar reolau ymgysylltu ymlaen llaw, y gellir eu cofnodi yn y cytundeb. Dylai rheolau o'r fath nodi egwyddorion llywodraethu clir, megis:

- Dim ond os gall o leiaf un cynrychiolydd o bob parti fynychu y cynhelir cyfarfod prosiect
- Bydd cofnodion o bob cyfarfod yn cael eu cymryd, eu cymeradwyo gan bob cyfranogwr, a'u cadw ar gofnod am gyfnod cytunedig ar ôl cwblhau'r prosiect
- Bydd pob cyfranogwr yn y prosiect yn derbyn sesiwn frifio ar reolau cyfraith cystadleuaeth a gofynnir iddynt lofnodi datganiad cydymffurfio â chystadleuaeth a datganiad peidio â datgelu.

Os byddai natur y prosiect yn gofyn am drafodaeth benodol ar bynciau o'r sensitifrwydd mwyaf megis costau, gwybodaeth i gleifion, cyfleoedd tendro posibl, gweithgareddau Ymchwil a Datblygu ac ati, dylai'r parti'on ystyried cael cyfreithiwr cystadleuaeth arbenigol i fynychu'r cyfarfodydd.


# Cyfnodau allweddol cylch bywyd y prosiect

Mae'r ffigur isod yn amlinellu camau partneriaeth, o gynllunio i gyflawni a monitro:



# CAM 1

## Adnabod a chwmpasu prosiectau



“Ledled Cymru, mae arweinwyr y GIG yn gweithio'n galed i wella gofal a chanlyniadau iechyd i gleifion, wrth geisio lleihau anghydraddoldebau. Pan fydd sefydliadau diwydiant a'r GIG yn datblygu partneriaethau effeithiol, mae manteision sylweddol i bawb dan sylw – gofal o ansawdd uwch, llai o dderbyniadau i'r ysbyty a defnydd mwy priodol o feddyginiaethau.

Rydym am helpu mwy o bobl yng Nghymru i elwa o'r fuddugoliaeth driphlyg hon. Bydd canllawiau ar y cyd Conffederasiwn GIG Cymru ac ABPI yn cefnogi timau i gydweithio'n hyderus er budd eu cymunedau lleol.”

Jonathan Morgan, Cadeirydd, Conffederasiwn GIG Cymru

# O ble gall prosiectau partneriaeth darddu?

Yng Nghymru, gall partneriaethau darddu o bob rhan o'r GIG yng Nghymru, yn ogystal â'r diwydiant fferyllol. Mae'r tabl isod yn nodi rhai awgrymiadau. Gall y ddwy ochr drafod syniadau prosiect cychwynnol gyda Hwb Gwyddorau Bywyd Cymru.<sup>2</sup>

Gofal sylfaenol	Gofal eilaidd	System gofal integredig/lefel lle
<p>Yn aml, mae gofal sylfaenol neu partneriaethau glwstwr yn deillio o berthnasoedd presennol â darparwyr yn y diwydiant.</p> <p>Ar adegau eraill, byddant yn deillio o waith rhagweithiol gan y clystyrau neu bractisau unigol sydd â diddordeb mewn dod o hyd i bartneriaid i gefnogi prosiectau penodol.</p> <p>Bydd partneriaid yn y diwydiant hefyd yn aml yn ymchwilio ac yn cwmpasu darparwyr gofal sylfaenol yn uniongyrchol lle gall prosiectau gefnogi eu blaenoriaethau clinigol presennol yn uniongyrchol.</p>	<p>Ar draws lleoliadau gofal eilaidd, mae gweithio mewn partneriaeth wedi'i hen sefydlu, ac o'r herwydd mae llwybrau cliriach yn bodoli ar gyfer datblygu prosiectau.</p> <p>Mewn llawer o achosion, mae llwybrau cytunedig ar gyfer archwilio partneriaethau ar waith, megis trwy berthnasoedd rhwng diwydiant ac ymddiriedolaethau, yn ogystal â gwasanaethau masnachol pwrpasol.</p> <p>Timau a fydd yn cyhoeddi mynegiadau o ddiddordeb ynghylch amcanion a chyfleoedd partneriaeth.</p> <p>Mae hyn yn cael ei wella ymhellach gan gyfoeth y rhwydweithiau gofal eilaidd presennol, sy'n galluogi lledaeniad ehangach o brosiectau llwyddiannus o un ardal i'r llall.</p>	<p>Gall gweithio mewn partneriaeth â Byrddau Iechyd fod yn fwy heriol i'w sefydlu. Felly, mae'n bwysig bod unrhyw bartneriaeth arfaethedig yn cael ei hategu gan flaenoriaethau sy'n canolbwyntio ar genhadaeth ac sy'n cefnogi rhwymedigaethau rhanbarthol ac amcanion lleol y system yn uniongyrchol.</p> <p>Dylai trafodaethau cynnar ynghylch ymrwymo i drefniant cydweithio neu gydweithio â staff y Bwrdd Iechyd Lleol gynnwys arweinwyr clinigol ac arweinwyr gweithredol perthnasol, gan gynnwys y Prif Fferylllydd yn ôl yr angen.</p> <p>Os ystyrir bod cynigion yn addas i'w harchwilio ymhellach, cynghorir y dylai arweinwyr dynodedig y GIG a'r diwydiant ddarparu manylion cychwynnol ar y cwmpas a'r nodau i'w hystyried gan y gweithgorau perthnasol ar lefel y Bwrdd.</p> <p>Gall Perfformiad a Gwella GIG Cymru (Gweithrediaeth GIG Cymru gynt) a Hwb Gwyddorau Bywyd Cymru, sy'n gweithredu ar wahân i'r Byrddau Iechyd Lleol yng Nghymru, hefyd fod yn gyfrwng pwysig ar gyfer symleiddio'r broses o sefydlu partneriaethau ar lefel y system sy'n cyd-fynd â blaenoriaethau'r system.</p>

**Cam 1**  
Adnaboda  
chwmpasu  
prosiectau

**Cam 2**  
Sefydlu prosiect  
a strwythurau  
llywodraethu

**Cam 3**  
Gweithredu  
prosiectau  
ac adrodd ar  
ganlyniadau



# Adnodd allweddol: Canllaw penderfyniadau cwmpasu

Ar ddechrau partneriaeth, mae angen i sefydliadau'r GIG a'r diwydiant nodi anghenion heb eu diwallu i gefnogi canlyniadau clinigol. Yn aml, mae partneriaid diwydiant yn cyd-fynd â nodau neu faterion y GIG a nodwyd trwy ddadansoddi data iechyd.

Mae'r broses hon yn cynnwys ymgysylltu â'r gymuned ac adborth cleifion i nodi cyfleoedd i wella. Dylai cydweithwyr ddefnyddio'r cwestiynau hyn i archwilio a datblygu cwmpas prosiect, er mwyn sicrhau bod y nodau'n glir a bod cylch bywyd cyfan y prosiect wedi'i ystyried.

## Cam 1

Adnaboda  
chwmpasu  
prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect  
a strwythurau  
llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu  
prosiectau  
ac adrodd ar  
ganlyniadau

Cwestiynau i'w hystyried wrth bennu cwmpas prosiect	Cwestiynau i'w hystyried os oes gan y prosiect ffocws ar therapi/meddygaeth
Beth yw'r angen heb ei ddiwallu y mae'r prosiect yn ceisio mynd i'r afael ag ef?	Pa lwybr(au) clinigol sydd angen ailgynllunio gwasanaeth i wella gofal cleifion a/neu wella system?
Beth yw maint y broblem?	
Beth yw'r dystiolaeth i gefnogi hyn?	
Beth yw'r maes gwella blaenoriaeth, ac a ellir mynd i'r afael â hyn yn realistig o fewn adhodau a hyd y prosiect?	Pa gwmnïau sydd ag arbenigedd yn y maes hwn?
Beth yw manteision mynd i'r afael â'r angen hwn i'r claf neu'r system?	
Beth fyddai'r effaith ar ofal cleifion neu'r system os na chaiff yr angen hwn ei ddiwallu?	A oes sefydliadau eraill a fyddai'n berthnasol i gymryd rhan yn y prosiect? Er enghraifft, ar lefel BI, a all Hwb Gwyddorau Bywyd Cymru neu Berfformiad a Gwella GIG Cymru chwarae rhan cynnull a hwyluso'r bartneriaeth?
A yw rhanddeiliaid mewnol eraill yn gefnogol o fynd i'r afael â'r angen a'r ymarferoldeb o wneud hynny?	
Pa gynllun GIG a/neu nod cynllun gwella lleol y mae'r her yn cyd-fynd ag ef?	

Mae'r tabl yn parhau ar dudalen 16.

Cwestiynau i'w hystyried wrth bennu cwmpas prosiect	Cwestiynau i'w hystyried os oes gan y prosiect ffocws ar therapi/meddygaeth
Pa ymyriadau sydd eu hangen ac o fewn pa amserlen?	
Beth yw'r effaith debygol ar y gweithlu clinigol ac anghlinigol? Er enghraifft, a fydd y prosiect hwn yn cynnwys ailgynllunio llwybrau cymhleth?	
A yw darpar bartneriaid yn glir ynghylch y pwysau gweithredol presennol, a'u heffaith bosibl ar y prosiect?	Sut mae partneriaid yn ystyried effaith anghydraddoldebau iechyd a chydraddoldeb mynediad at ofal iechyd?
Pa heriau cysylltiedig sydd angen mynd i'r afael â nhw mewn rhannau eraill o'r system er mwyn i'r prosiect lwyddo?	
Sut olwg sydd ar lwyddiant? Sut fydd yn cael ei fesur? Pryd a chan bwy?	A ystyriwyd Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 a'r Ddyletswydd Gymdeithasol-Economaidd?
A yw'r prosiect wedi'i fwriadu i ddangos ateb cynaliadwy? Os felly, pa ganlyniadau fydd yn angenrheidiol i sicrhau achos busnes llwyddiannus?	
A oes capasiti i ryddhau'r aelodau tîm mewnol angenrheidiol i gymryd rhan yn y prosiect?	

**Cam 1**  
Adnaboda  
chwmpasu  
prosiectau

**Cam 2**  
Sefydlu prosiect  
a strwythurau  
llywodraethu

**Cam 3**  
Gweithredu  
prosiectau  
ac adrodd ar  
ganlyniadau



# Adnodd allweddol: Rhestr wirio ar gyfer penderfynu a yw prosiect yn waith cydweithredol, yn waith ar y cyd neu'r naill na'r llall

Er mwyn helpu i nodi a yw prosiect yn brosiect cydweithredol neu'n brosiect gweithio ar y cyd, dylid cynnal asesiad o gwmpas a nodau'r prosiect, y gellir ei gefnogi drwy gwblhau'r rhestr wirio isod.

Os yw'r ateb i unrhyw gwestiynau **coch** ar y Cam 2 Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu rhestr wirio yn 'Na', nid yw'r prosiect yn drefniant cydweithredol nac yn drefniant gweithio ar y cyd a bydd angen ei addasu cyn bwrw ymlaen. Os na ellir gwneud newidiadau, dylai darpar bartneriaid ystyried dull arall, fel cydweithrediad ymchwil neu rodd/grant, fel y disgrifir yng [Nghymal 23](#). o Cod Ymarfer ABPI 2021.

Os yw'r ateb i unrhyw gwestiynau **ambr** yn 'Na', mae hyn yn arwydd o broblem neu risg y dylid mynd i'r afael â hi i annog cyflawni prosiect yn llwyddiannus ac yn amserol.

Gweithio ar y cyd		
1A. A yw prif fudd y prosiect yn canolbwyntio ar y claf?	<b>IE</b> Mae hwn yn brosiect cydweithiol – ewch i gwestiwn 2 (tudalen 14)	<b>NA</b> Ewch i gwestiwn 1B os gwelwch yn dda
Gweithio ar y cyd		
1B. A yw'r prosiect yn anelu at wella gofal cleifion neu er budd cleifion, neu fel arall er budd y GIG ac, o leiaf, cynnal gofal cleifion?	<b>IE</b> Mae hwn yn brosiect cydweithio – ewch i gwestiwn 2 (tudalen 14)	<b>NA</b> Ystyriwch ffurf o gefnogaeth

Mae'r rhestr wirio yn parhau yn dudalen 18.

**Cam 1**  
Adnaboda chwmpasu prosiectau

**Cam 2**  
Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

**Cam 3**  
Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau

Cwestiynau coch		
2	A yw pob parti yn cydnabod y gallai'r trefniant fod o fudd i'r GIG a'r partner(iaid) cwmni dan sylw?	IE NA
3	A oes unrhyw fuddion dilynol ar lefel sefydliadol ac nad ydynt yn benodol i unrhyw unigolyn?	IE NA
4	A oes cyfraniad sylweddol o adnoddau cronedig gan bob parti, sy'n cynnwys pobl, cyllid ac offer sydd wedi'u neilltuo'n gyfan gwbl neu'n rhannol i'r prosiect?	IE NA
5	A oes ymrwymiad ar y cyd i ddatblygu, gweithredu a chyflawni'n llwyddiannus ar y cyd?	IE NA
6	A fydd data canlyniadau dienw, wedi'i agregu, yn cael ei fesur a'i ddogfennu?	IE NA
7	A yw pob partner wedi ymrwmo i gyhoeddi crynodeb gweithredol mesuredig a dogfenedig o'r Cytundeb Gweithio ar y Cyd?	IE NA
8	A yw'r holl driniaethau arfaethedig sy'n gysylltiedig yn unol â chanllawiau cenedlaethol, lle maent yn bodoli?	IE NA
9	A fydd yr holl weithgareddau'n cael eu cynnal mewn modd agored a thryloyw, gyda threfniadau llywodraethu priodol ar waith i reoli unrhyw wrthdaro buddiannau?	IE NA
10	A gytunwyd ar strategaeth ymadael ac unrhyw drefniadau wrth gefn?	IE NA

**Cam 1**  
Adnaboda chwmpasu prosiectau

**Cam 2**  
Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

**Cam 3**  
Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau

Cwestiynau Ambr		
11	A fydd y prosiect yn cael ei reoli gan dîm sy'n cynnwys cynrychiolwyr o'r diwydiant, y GIG ynghyd â chynrychiolaeth briodol o drydydd parti?	IE NA
12	A oes gan bob parti a'u sefydliadau priodol y sgiliau, y galluoedd a'r capasiti priodol i reoli'r prosiect?	IE NA
13	A oes gan bob sefydliad partner weithdrefnau clir ar waith ar gyfer adolygu a chymeradwyo prosiectau cydweithio?	IE NA
14	A yw pob parti wedi ymrwmo i gydweithio ar draws cylch oes cyfan y bartneriaeth?	IE NA
15	A yw pob partner yn glir ynghylch pwy o fewn eu sefydliad sy'n gyfrifol am sicrhau bod dogfennau cydweithio perthnasol yn cael eu hardystio neu eu cymeradwyo?	IE NA



# Adnodd allweddol: Fframwaith Cysyniad y Prosiect

Y ddogfennaeth allweddol a argymhellir ar gyfer cam 1 yw **Fframwaith Cysyniad Prosiect**, sy'n amlinellu pwrpas, amcanion, effaith adnoddau ac amserlenni'r prosiect. Rhaid iddo gael ei gymeradwyo gan bob parti perthnasol i gefnogi symud ymlaen i gam sefydlu'r prosiect.



Gweld astudiaeth achos sy'n dangos gweithrediad cam wrth gam prosiect mewn lleoliad gofal sylfaenol.

Fframwaith Cysyniad y Prosiect	
Sefydliad partner a rhanddeiliaid allweddol	Cynhwyswch restr lawn o'r sefydliadau a oedd yn rhan o lofnodi'r cytundeb cydweithio.
Diben y prosiect	Rhowch gyd-destun byr i'r cefndir, gan gynnwys pam ei fod yn digwydd. Gellir amlinellu hyn ar ffurf pwyntiau bwled.
Amcanion	Cynhwyswch y manteision a fwriadwyd i gleifion, y GIG a'r partner yn y diwydiant.
Effaith gyllidebol/adnoddau ar y diwydiant/Sefydliad partner y GIG	Trafodwch y cyfraniadau ariannol a rennir gan sefydliadau partner. Efallai na fydd hyn bob amser ar ffurf costau ariannol os yw'r bartneriaeth yn canolbwyntio ar amser rheoli prosiectau yn unig, ond mae angen cyfraniad sylweddol gan bob parti.
Dyddiad cychwyn disgwylidig	Cynhwyswch yma'r dyddiad cychwyn disgwylidig i'r chwarter agosaf, fel Ch1 2026.
Hyd y prosiect	Hyd cyffredinol y prosiect mewn misoedd.
Penderfyniad	Cynhwyswch fanylion os gwnaed y penderfyniad i fwrw ymlaen â'r prosiect yn gadarnhaol.

## Cam 1

Adnaboda chwmpasu prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau

# Cam 2

**Sefydlu prosiect a  
strwythurau  
llywodraethu**



“Yn aml mae’n anodd adeiladu a rheoli partneriaethau llwyddiannus, gyda’r rhai sy’n cymryd rhan yn wyneb cyfyngiadau amser a heriau cymhleth wrth geisio arloesi neu weithio mewn ffyrdd newydd. Mae’r canllawiau a osodwyd gan Gonffederasiwn GIG Cymru ac ABPI yn helpu i ddangos y camau clir a all gefnogi cydweithio effeithiol.”

Joe Edwards, Cyfarwyddwr Cystadleurwydd y  
DU a'r Gwledydd Datganoledig, ABPI

# Sefydlu prosiectau a strwythurau llywodraethu

Ar y cam hwn, ffurfir **tîm prosiect** neu **bwyllgor llywio**, sy'n cynnwys yr holl bartion dan sylw a chyfranogwyr gweithredol. Bydd y tîm hwn yn arwain ac yn rheoli'r prosiect, gan fod yn gyfrifol am ei lwyddiant a gweithredu o fewn y terfynau y cytunwyd arnynt.

Gall aelodau'r tîm prosiect hwn amrywio yn dibynnu ar y lleoliad gofal. Dylai'r tîm fod o'r 'maint cywir' i fod yn effeithiol ac yn gynhwysol.

Rhaid i bob aelod o dîm y prosiect neu'r pwyllgor llywio ddatgan unrhyw wrthdaro buddiannau.<sup>3</sup> Ni ddylai'r rhai sydd â gwrthdaro pleidleisio ar faterion cysylltiedig. Y datganiadau hyn dylid ei gofnodi yng nghofnodion y cyfarfod. Gall y naill barti neu'r llall wrthwynebu cyfranogiad rhywun oherwydd gwrthdaro buddiannau.

Dylai tîm y prosiect gytuno ar fethodoleg prosiect. [PRINCE2](#) (Prosiectau Mewn Amgylcheddau Rheoledig) yw'r mwyaf adnabyddus a'r mwyaf cyffredin o bosibl,

ond gall y fethodoleg amrywio yn dibynnu ar cymhlethdod y prosiect. Dylai'r tîm hefyd gytuno ar amserlen gyfarfodydd reolaidd i wneud penderfyniadau cychwynnol, cadw'r prosiect ar y trywydd iawn, a rheoli unrhyw faterion. Dylai cyfarfodydd fod yn canolbwyntio ar weithredu, gydag agendâu clir, pwyntiau penderfynu, a chofnodion yn cael eu cofnodi.

Wrth ystyried adnoddau prosiect, rhaid i bob parti ymrwmo i fanylu ar yr adnoddau y byddant yn eu cyfrannu at y prosiect, a allai gynnwys cyllid, sgiliau, neu brofiad. Dylai'r cyfraniadau hyn fynd y tu hwnt i rolau dyddiol arferol, fel ariannu staff neu glinigau ychwanegol. Mae rhoi gwerth ariannol i adnoddau gofal iechyd yn heriol,

ond dylai fod yn glir y dylai cyfraniadau gan bartneriaid fod yn gymharol a chymesur. Os yw'r cydweithrediad yn anelu at fynd i'r afael â chyfyngiadau sefydliadol o fewn y GIG yng Nghymru, rhaid cymryd rhagofalon wrth ddefnyddio cyllid fferyllol i gadw staff. Dylai unrhyw staff a delir trwy gyllid y diwydiant weithredu o dan reolaeth sefydliad o fewn y GIG yng Nghymru, bod â chyfyngiad amser a'u hamlinellu mewn dogfennaeth gweithio ar y cyd, gyda chydymffurfiaeth glir â chyfraith cyflogaeth. Dylid amlinellu strategaethau ymadael ar gyfer swyddi a ariennir gan y diwydiant mewn dogfennau prosiect.

3. Yn y GIG yng Nghymru, mae gwrthdaro buddiannau yn cael ei drin drwy gyfuniad o bolisiâu, canllawiau a gweithdrefnau. Disgwylir i staff ddatgan unrhyw fuddiannau a allai ddylanwadu ar eu prosesau gwneud penderfyniadau neu greu gwrthdaro â'u dyletswyddau yn y GIG. Mae hyn yn cynnwys cyflogaeth allanol, buddiannau ariannol, a pherthnasoedd personol a allai greu gwrthdaro.

## Cam 1

Adnaboda chwmpas prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau



# Adnodd allweddol: Aelodau tîm y prosiect/ pwyllgor llywio (heb fod yn rhestr gynhwysfawr)

Pwy ddylai fod mewn tîm prosiect/pwyllgor llywio prosiect? (heb fod yn rhestr gynhwysfawr)

Lleoliad gofal (opsionau yn dibynnu ar gydestun lleol)	Rhanddeiliaid allweddol
<b>Gofal sylfaenol</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Cyfarwyddwyr Clinigol y Bwrdd Iechyd / Dirprwyon perthnasol</li><li>Arweinwyr Clwstwr Meddygon Teulu</li><li>Arweinwyr Fferyllfeydd Cymunedol</li><li>Arweinwyr Arloesi a Masnachol y Bwrdd Iechyd</li></ul>	<b>Diwydiant</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Rheolwr Rhaglen</li><li>Arweinydd Materion Meddygol</li><li>Arweinydd Partneriaeth</li></ul>
<b>Gofal eilaidd</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Cyfarwyddwyr Meddygol Cyswllt / Prif Fferyllwyr</li><li>Arweinydd Clinigol Gofal Eilaidd Perthnasol</li><li>Arweinwyr Arloesi ac Arloesi Masnachol mewn Ysbytai</li></ul>	<b>Diwydiant</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Rheolwr Rhaglen</li><li>Arweinydd Materion Meddygol</li><li>Arweinydd Partneriaeth</li></ul>
<b>Bwrdd iechyd</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Cyfarwyddwyr Strategaeth ac Arloesi</li><li>Penaethiaid Rheoli Meddyginiaethau</li><li>Prif Fferylllydd y Bwrdd Iechyd</li><li>Arweinwyr Arloesi a Masnachol y Bwrdd Iechyd</li></ul>	<b>Diwydiant</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Rheolwr Rhaglen</li><li>Arweinydd Materion Meddygol</li><li>Arweinydd Partneriaeth</li></ul>

## Cam 1

Adnaboda  
chwmpasu  
prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect  
a strwythurau  
llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu  
prosiectau  
ac adrodd ar  
ganlyniadau

Oherwydd natur anhyrwyddo prosiectau gwaith cydweithredol, dylid rhoi ystyriaeth ofalus i rolau swyddi rhanddeiliaid y diwydiant o fewn eu cwmni, yn enwedig o ran rolau gwerthu neu hyrwyddo.



# Adnodd allweddol: Camau i feithrin ymddiriedaeth

Mae ymddiriedaeth a thryloywder yn hanfodol i unrhyw bartneriaeth, yn enwedig yn ystod y cyfnod chwmpasu cynnar. Dylai pob parti sicrhau eu bod yn gweithio tuag at feithrin ymddiriedaeth, y gellir ei chefnogi trwy'r camau canlynol:

## Proses a threfniadaeth

- Datblygu gweledigaeth gyffredin gyda'n gilydd, wedi'i halinio â blaenoriaethau i wella capasiti, gallu a chanlyniadau
- Gwneud penderfyniadau tryloyw
- Perchnogaeth ar y cyd o benderfyniadau a chyfrifoldeb ar y cyd dros cyfeiriad, gweithgareddau a chanlyniadau
- Nodi a lliniaru risgiau posibl, e.e. preifatrwydd data, deallusol eiddo

## Parhad

- Peidio â symud yr amcanion (fel tynnu cyllidebau, newid blaenoriaethau)
- Newidiadau personél lleiaf posibl neu o leiaf arfer da yn pontio

## Ymddygiad

- Cydnabyddiaeth o werth cyfraniad pob parti
- Cynnal terfynau amser a chamau gweithredu
- Rhannu gwybodaeth
- Dangos y gallu i fod yn hyblyg ac addasadwy
- Y gallu i gyfaddawdu
- Cydnabod gwahaniaethau diwylliannol

## Canlyniadau

- Cofnodi ac adrodd clir ar ganlyniadau
- Cynlluniau cytunedig ar gyfer uwchsgilio a throsglwyddo gwybodaeth
- Adolygiad Ar ôl Gweithredu neu brosesau adborth a dysgu tebyg

## Cam 1

Adnaboda  
chwmpasu  
prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect  
a strwythurau  
llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu  
prosiectau  
ac adrodd ar  
ganlyniadau

# Adnodd allweddol: Dogfen Cychwyn Prosiect (PID)

Unwaith y bydd y meini prawf angenrheidiol wedi'u cyflawni, dylai tîm y prosiect ddatblygu a chymeradwyo dogfen cychwyn prosiect (PID) i sicrhau dealltwriaeth gyffredin o ganlyniadau'r prosiect, ei fframwaith llywodraethu ac i ddarparu strategaeth ymadael glir sy'n manylu ar gyfrifoldeb cyffredinol pob parti os oes angen terfynu'r prosiect.

Mae'r PID yn ddogfen allweddol sy'n nodi gofynion cyn gweithredu prosiect a dylid cadw'r copi y cytunwyd arno ar gofnod i'r ddau barti gyfeirio ato.

Rhaid cynnal cyfrinachedd gwybodaeth cleifion ym mhob partneriaeth, fel yr amlinellir yn y PID. Mae hyn yn cynnwys parchu cyfrinachedd gwybodaeth sy'n gysylltiedig â'r prosiect a pheidio â'i rhannu y tu hwnt i gwmpas y prosiect. Dylai unigolion perthnasol o bob sefydliad partner greu'r PID ar y cyd.

Mae'n bwysig nodi y bydd angen diweddarau'r PID, ar adegau, yn dilyn cychwyn y prosiect. Gellir mynd i'r afael â hyn drwy ffurflen ddiwygio prosiect ([gweler yr adran weithredu](#)).

Rhaid i'r PID gael ei ardystio gan y partner diwydiant a'i gymeradwyo gan dîm y prosiect a'r pwyllgor(au) llywodraethu perthnasol – gweler tudalen 28 am fwy o fanylion.

## Cam 1

Adnaboda  
chwmpasu  
prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect  
a strwythurau  
llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu  
prosiectau  
ac adrodd ar  
ganlyniadau

Dogfen Cychwyn Prosiect	
Teitl y prosiect	Enw'r prosiect.
Cefndir	Rhowch gyd-destun yn fyr i gefndir y prosiect, gan gynnwys pam mae ei angen.
Nodau ac amcanion bwriadedig y prosiect	Cynhwyswch set o bwntiau bwled yn amlinellu amcanion y prosiect, gan ddefnyddio iaith hawdd ei deall.
Canlyniadau disgwylidig y prosiect	Nodwch y canlyniadau ar ffurf hygyrch, yn ddelfrydol ar ffurf bwledi. Rhannwch yn ôl y manteision a ragwelir i gleifion, y GIG, a'r partner diwydiant perthnasol.
Enw'r sefydliadau partner	Rhowch ddisgrifiad byr o'r sefydliadau partner sy'n rhan o'r prosiect, gan gynnwys eu cyfeiriad llawn.
Enwau cynrychiolwyr ar gyfer pob sefydliad	Rhestrwch yr arweinwyr cyfrifol o bob un o'r sefydliadau priodol, gan gynnwys eu cyfeiriadau e-bost, teitlau swyddi ac enwau llawn.
Dyddiad cychwyn y prosiect	Darparwch ddyddiadau disgwylidig ar gyfer cychwyn y prosiect. Mae'n ddoeth defnyddio dyddiadau chwarter i ganiatáu rhywfaint o hyblygrwydd wrth sefydlu amserlen ar gyfer y prosiect, fel Ch1 2026.
Dyddiad cwblhau'r prosiect	Dilynwch fel uchod.
Strategaeth ymadael	Nodwch strategaeth ymadael glir i sicrhau bod gofal cleifion yn cael ei gynnal i'r lefel uchaf drwy gydol ac ar ôl y prosiect. Dylai'r adran hon hefyd gynnwys proses a llinellau amser y cytunwyd arnynt rhag ofn y bydd angen terfynu'r prosiect yn gynnar.

Mae PID yn parhau ar dudalennau 26 a 27.

### Cam 1

Adnaboda chwmpasu prosiectau

### Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

### Cam 3

Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau

## 1. Strwythur sefydliadol y prosiect – dylid cynnwys yma strwythur sefydliadol y prosiect fel yr amlinellir isod

Rhanddeiliaid	Cynhwyswch esboniad o bwy yw'r holl randdeiliaid perthnasol yn y prosiect. Dylai hyn gynnwys unigolion y mae'n ofynnol iddynt gymeradwyo prosiectau, llofnodi'r contract a gwneud penderfyniadau cyffredinol. Dylai hyn hefyd gynnwys unigolion y mae angen iddynt fod yn bwyntiau cyswllt rhag ofn y bydd y cytundeb cydweithio yn cael ei derfynu neu ei ddiwygio.
Cynllun rheoli risg	Cynhwyswch esboniad byr o'r cynlluniau sydd ar waith i liniaru unrhyw risgiau sy'n gysylltiedig â'r prosiect, megis capasiti ac unrhyw faterion cyllidebol.
Llywodraethu prosiect	Rhestrwch aelodau craidd y pwyllgor llywodraethu a fydd yn gyfrifol am gyflawni a goruchwyllo'r prosiect, gan nodi eu cyfrifoldebau'n glir.
Rheolwyr prosiectau	Rhestrwch y prif reolwr prosiect sy'n ymwneud â'r prosiect, gydag un enw fesul sefydliad.
Tîm y prosiect	Rhestrwch holl aelodau tîm y prosiect a fydd yn rhan o gyflawni a chydlynu'r prosiect o ddydd i ddydd. Amlinellwch sut y bydd y mecanweithiau adrodd ar brosiectau yn cael eu datblygu a'u dilyn.
Cynllun prosiect	Nodwch gynllun y prosiect, gan gynnwys sut y bydd canlyniadau'n cael eu monitro, sut y bydd data'n cael ei gasglu, gweithgareddau, adnoddau (gan gynnwys cyllid), a cherrig milltir clir.
Cyfeiriadau	Dylid cynnwys yma enghreifftiau o unrhyw bolisiâu'r GIG neu'r Sefydliad Cenedlaethol dros Ragoriaeth mewn lechyd a Gofal (NICE) neu Grwp Strategaeth Meddyginiaethau Cymru Gyfan (AWMSG) sy'n berthnasol i'r prosiect.

Mae PID yn parhau ar dudalennau 27.

### Cam 1

Adnaboda  
chwmpasu  
prosiectau

### Cam 2

Sefydlu prosiect  
a strwythurau  
llywodraethu

### Cam 3

Gweithredu  
prosiectau  
ac adrodd ar  
ganlyniadau

## 2. Adnoddau a chostau

Cost gyffredinol y prosiect cydweithiol

Cynhwyswch ffigur pennawd syml, a ddylai hefyd ystyried TAW. Dylai hyn gynnwys rhagamcan o gostau yn ôl amser ac adnoddau gweithwyr ar draws y GIG a phartneriaid yn y diwydiant.

Adnoddau uniongyrchol ac anuniongyrchol

Rhowch fanylion yma am yr ymrwymiad adnoddau a gynigir gan yr holl sefydliadau partner. Dylai hyn gynnwys unrhyw gyllid ariannol yn ogystal â throsglwyddo gwerth.\*

Trefniadau ar gyfer goblygiadau ariannu tymor hir y prosiect

Disgrifiwch y goblygiadau ar gyfer cefnogaeth gynaliadwy os yw'r prosiect yn parhau yn y tymor hir.

## 3. Diogelu data a chleifion

Perchnogaeth y data a gynhyrchwyd gan y prosiect

Wrth gwblhau'r adran hon, nodwch y bydd data a gynhyrchir gan y prosiect fel arfer yn cael ei gadw o fewn sefydliad partner y GIG. Bydd mynediad at ddata newydd sy'n deillio o'r prosiect ac a rennir ganartner y GIG yn cael ei reoli mewn modd sy'n cadw cyfrinachedd llawn cleifion.

**Cam 1**

Adnaboda chwmpasu prosiectau

**Cam 2**

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

**Cam 3**

Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau

\*Mae Cymal 20 o God ABPI yn nodi bod yn rhaid i gydweithio, gan gynnwys ei weithredu, allu dangos bod sgiliau, profiad a/neu adnoddau gan bob parti dan sylw wedi'u rhannu ar gyfer datblygu a gweithredu prosiectau sy'n canolbwyntio ar gleifion a/neu ofal iechyd ar y cyd. Rhaid bod ymrwymiad cyffredin i gyflawni'n llwyddiannus gan bob parti, a rhaid i bob parti wneud cyfraniad sylweddol.

# Sefydlu fframwaith llywodraethu cadarn

Wrth ymgymryd â menter bartneriaeth, mae angen i ddiwydiant a sefydliadau sicrhau eu bod yn gweithio o fewn fframwaith llywodraethu cadarn i sicrhau bod y prosiect yn cyd-fynd â nodau a phrosesau cyfreithiol eu sefydliadau.

Dylai prosiectau gynnwys sefydlu pwyllgor llywodraethu i oruchwyllo'r prosiect. Bydd y pwyllgor llywodraethu hefyd yn adolygu egwyddorion y prosiect yn erbyn y meini prawf ar gyfer cydweithio ac yn sicrhau bod y prosiect wedi cael ei adolygu gan reolwyr ac arbenigwyr pob sefydliad sy'n cymryd rhan.

O fewn cwmnïau fferyllol, bydd arbenigedd llywodraethu yn cael ei ddarparu gan swyddogaethau cyfreithiol, meddygol, cydymffurfio ac ymgysylltu gofal iechyd.

O fewn sefydliadau gofal iechyd, bydd llywodraethu fel arfer yn cael ei ddarparu gan bwyllgor llywodraethu presennol, neu bwyllgor priodol arall, fel Adolygiad Mewnol Pwyllgor (IRC). Ar gyfer prosiectau cydweithredol, rhaid i randdeiliaid gael yr awdurdod i gymeradwyo'r prosiect.

Cyflwynir enghreifftiau o unigolion allweddol a all ffurfio rhan o bwyllgor llywodraethu ochr yn ochr â:

## Adnodd allweddol:

Aelodau pwyllgor llywodraethu posibl ar draws lleoliadau gofal (heb fod yn rhestr gynhwysfawr)

- Uwch swyddog gweithredol wedi'i enwi o bob plaid i'r bartneriaeth
- Arweinydd clinigol perthnasol
- Rheoli a chefnogi rhaglenni
- Timau mewnwelediad a deallusrwyd
- Cyfarwyddwr cyfreithiol fferyllol
- Cyfarwyddwr meddygol fferyllol / cydymffurfiaeth

## Cam 1

Adnaboda chwmpasu prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau

# Ymgysylltiad

Mae meithrin hyder yn y prosiect gyda rhanddeiliaid, yn fewnol ac yn allanol, yn hanfodol er mwyn osgoi camddealltwriaethau a sicrhau tryloywder.

Mae hyn yn cynnwys egluro buddiannau cydlynol a datgelu manteision i'r diwydiant yn dryloyw. Mae cyfathrebu clir rhwng partneriaid yn hanfodol i fireinio amcanion y prosiect, rheoli disgwyliadau a chadarnhau mewnbynau gan bob sefydliad. Ar y cam hwn, dylai tîm y prosiect ddatblygu map rhanddeiliaid, cynllun cyfathrebu a chynllun casglu data os nad ydynt eisoes wedi'u gwneud yn y PID. Dylid gosod amserlenni realistig, gyda'r tri cham cyntaf yn cymryd pedwar i chwe mis, gan gynnwys cwmpasu, datblygu a chymeradwyo trefniadau llywodraethu a fframwaith cyfreithiol.

Mae'n ymarfer defnyddiol rhannu rhanddeiliaid rhwng rhanddeiliaid mewnol ac allanol:

- dylai fod yn rhan o'r prosiect
- nad ydynt yn rhan uniongyrchol o'r prosiect, ond barn pwy allai ddylanwadu ar y canlyniad a phwy y dylid ei gadw'n wybodus drwy gydol cylch oes y prosiect
- yn cael ei effeithio yn y pen draw gan y canlyniad
- y gallai eu barn hwyluso neu atal llwyddiant.

## Adnodd allweddol:

Enghreiffiau o grwpiau rhanddeiliaid i ymgysylltu â nhw ar draws lleoliadau gofal (heb fod yn rhestr gynhwysfawr)

Gofal sylfaenol	Meddygon teulu, fferyllwyr, cleifion a chymunedau, sefydliadau cleifion
Gofal eilaidd	Cadeirydd y Pwyllgor Ansawdd, Cadeirydd y Grwp Optimeiddio Meddyginiaethau, cleifion a phreswylwyr, sefydliadau cleifion
Gofal ar lefel y system	Cadeirydd y Pwyllgor Ansawdd, cleifion a phreswylwyr, sefydliadau cleifion
Diwydiant	Penderfynwyr cwmni, cynrychiolwyr lleol, timau mynediad i'r farchnad, rheolwyr prosiectau
Eraill	Perfformiad a Gwelliant GIG Cymru, Llywodraeth Cymru

## Cam 1

Adnaboda chwmpasu prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau



# Ymgysylltiad cleifion

Dylai sefydliadau'r GIG a phartneriaid yn y diwydiant fferyllol roi ystyriaeth ddyledus i'r effaith ar gleifion, ac os yw'n briodol, cael adborth gan gleifion neu grwpiau cleifion.

Gall ffyrdd o ymgorffori barn a phrofiadau cleifion gynnwys:

- Straeon cleifion am eu profiadau
- Mapio'r llwybrau gwasanaeth allweddol gyda chleifion a staff yn gweithio mewn cydweithrediad
- Ystyried cynrychiolaeth gymunedol fel bod cynlluniau sy'n cael eu datblygu yn cynrychioli amrywiaeth ac anghenion gwahanol grwpiau yr effeithir arnynt, a sicrhau bod anghydraddoldebau'n cael eu hystyried
- Cofnodi profiad claf o wasanaeth a gofyn am eu barn ar ôl cwblhau'r prosiect i'w chynnwys yng nghanlyniadau'r prosiect.

## Adnodd allweddol: Cydweithredol a Argymhellir/ Fframwaith Cytundeb Gwaith ar y Cyd

Unwaith y bydd y prosiect wedi'i gymeradwyo mewn egwyddor gan bob parti perthnasol, rhaid i dîm y prosiect weithio gyda'i arbenigwyr cyfreithiol sefydliadol i ddrafftio a llofnodi Cydweithrediad/Cytundeb Gwaith ar y Cyd. Mae'r cytundeb yn gontract cyfreithiol a fydd yn cynnwys gwybodaeth allweddol am y prosiect a'r cynlluniau, wedi'i dynnu'n uniongyrchol o'r PID. Rhaid ei ymrwymo gydag endidau cyfreithiol, corfforaethol ac nid gydag unrhyw unigolyn mewn lleoliadau cynradd, eilaidd a lefel system.

### Cam 1

Adnaboda  
chwmpasu  
prosiectau

### Cam 2

Sefydlu prosiect  
a strwythurau  
llywodraethu

### Cam 3

Gweithredu  
prosiectau  
ac adrodd ar  
ganlyniadau

Rhaid i'r cytundeb sicrhau bod unrhyw ddata cyfrinachol, cystadleuol neu bersonol yn cael ei ddiogelu gan ddarpariaethau cytundebol cryf. Dylai gynnwys y canlynol:

- Enw'r prosiect cydweithio, y partïon i'r cytundeb, y dyddiad a chyfnod y cytundeb
- Nodau ac amcanion
- Ystyried cynrychiolaeth gymunedol fel bod cynlluniau sy'n cael eu datblygu yn cynrychioli amrywiaeth ac anghenion gwahanol grwpiau yr effeithir arnynt a sicrhau bod anghydraddoldebau'n cael eu hystyried
- Y manteision disgwylidig i gleifion, y boblogaeth neu grwpiau defnyddwyr, y GIG neu sefydliad gofal iechyd arall, y cwmni fferyllol a sefydliad(au) arall yn ôl yr angen
- Prif weithgareddau ac atebolrwyddau
- Cyfansoddiad y grwp llywio/grwp prosiect
- Amserlenni a cherrig milltir y prosiect
- Disgrifiad o adnoddau cronedig
- Trefniadau ariannol
- Rôlau a chyfrifoldebau'r sefydliad gofal iechyd, y cwmni fferyllol a sefydliadau eraill
- Sut y bydd llwyddiant y prosiect yn cael ei fesur, pryd a chan bwy
- Perthynas, os o gwbl, â meddyginiaeth(au) y cwmni neu'r cwmnïau
- Crynodeb gweithredol o'r prosiect a fydd o leiaf yn cael ei gyhoeddi ar wefan gorfforaethol y partner diwydiant cyn i'r prosiect ddechrau; anogir sefydliadau gofal iechyd i wneud yr un peth
- Proses ar gyfer diwygio prosiect
- Cymal datrys anghydfodau
- Strategaeth ymadael wedi'i diffinio (ar gyfer pob parti)
- Trefniadau wrth gefn i ymdrin ag amgylchiadau annisgwyl posibl, megis newidiadau i grynodedau o nodweddion cynnyrch neu ganllawiau clinigol wedi'u diweddarau
- Cytundeb ynghylch hawliau eiddo deallusol i'r prosiect ar ôl ei gwblhau: a fydd y rhain ar y cyd neu'n cael eu trosglwyddo i'r sefydliad gofal iechyd?
- Cynlluniau rheoli/rhannu data
- Cynlluniau gwyliadwriaeth ffarmacolegol (os oes angen)
- Cynllun i gyflawni'r ymrwymiad gofynnol i gyhoeddi canlyniadau gan bob parti cyn gynted â phosibl ac fel arfer o fewn chwe mis i gwblhau'r prosiect, fel y gall sefydliadau gofal iechyd ac eraill ddysgu o'r fenter a'i hefelychu o bosibl.
- Ymrwymiad i ddatgelu'r trosglwyddiadau gwerth i sefydliadau gofal iechyd drwy Disclosure UK gan y partner diwydiant.

## Cam 1

Adnaboda chwmpasu prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau

**Noder:** Rhaid gwneud unrhyw gytundebau cydweithredol neu gydweithio gydag endidau cyfreithiol, corfforaethol ac nid gydag unrhyw aelod unigol o staff ar draws lleoliadau cynradd, eilaidd a lefel system.



# Y crynodeb gweithredol

Y cam olaf yn y broses o sefydlu'r prosiect yw cyhoeddi crynodeb gweithredol, a fydd yn tynnu i raddau helaeth ar gynnwys y cytundeb cydweithio.

Fel yr amlinellir yng Nghod Ymarfer ABPI, rhaid cyhoeddi crynodeb o'r cytundeb cydweithio (crynodeb gweithredol) ar wefan y cwmni neu gwmnïau fferyllol cyn gweithredu trefniadau. Mae hefyd yn ddoeth bod partneriaid perthnasol y GIG yn gwneud yr un peth. Ni ddylai'r prosiect ddechrau nes bod y crynodeb gweithredol wedi'i gyhoeddi ar wefan y partner(iaid) diwydiant perthnasol.

Dangosir fframwaith crynodeb gweithredol a argymhellir yn yr adnodd allweddol.

**Gweld astudiaeth achos sy'n dangos gweithrediad cam wrth gam prosiect mewn lleoliad gofal eilaidd.**

**Adnodd allweddol:** Cydweithredol/Ar y Cyd a Argymhellir Fframwaith Crynodeb Gweithredol Prosiect Gweithio



Crynodeb gweithredol cydweithiol/gweithio ar y cyd	
Teitl y prosiect	Cynhwyswch frawddeg fer sy'n amlinellu teitl y prosiect.
Rhesymeg y prosiect	Rhowch y cefndir mewn cyd-destun yn fyr, gan gynnwys pam ei fod yn digwydd. Gellir amlinellu hyn ar ffurf bwledi.
Amcanion y prosiect	Cynhwyswch y manteision disgwylidig i gleifion, y GIG, a'r partner diwydiant perthnasol.
Cyfnod y prosiect	Cynhwyswch ddyddiadau disgwylidig ar gyfer cychwyn a chwblhau'r prosiect.
Trefniadau ariannol	Cynhwyswch amlinelliad o'r trefniadau ariannol a fydd ar waith fel rhan o'r prosiect.
Cynlluniau ar gyfer cyhoeddi	Cynhwyswch y cynlluniau ar gyfer cyhoeddi data a chanlyniadau'r prosiect.
Manylion cyswllt	Cynhwyswch fanylion yr enw, y teitl a'r cyfeiriad e-bost perthnasol arweinydd y prosiect yn y diwydiant ac yn y GIG
Crynodeb o rolau a chyfrifoldebau pob parti	Cynhwyswch yma fanylion am rolau a chyfrifoldebau'r partïon sy'n ymgymryd â'r prosiect.

**Cam 1**

Adnaboda chwmpasu prosiectau

**Cam 2**

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu


**Cam 3**

Gweithredu prosiectau ac adrodd ar ganlyniadau



# Cam 3

**Gweithredu prosiectau  
ac adrodd ar  
ganlyniadau**



“Rwyf wedi gweld â'm llygaid fy hun fanteision cydweithio rhwng y GIG a'r diwydiant i gleifion, staff, y GIG a'r economi leol. Yn wyneb yr heriau lu sy'n wynebu gwasanaethau iechyd a gofal a'n cleifion, rhaid inni ddod o hyd i ffyrdd newydd o ysgogi gwelliant a thrawsnewid ar gyfer ein cymunedau lleol.

Nid oes gan y GIG ar ei ben ei hun yr holl atebion, felly mae defnyddio partneriaid diwydiant sydd ag arbenigedd ac adnoddau ychwanegol yn allweddol i 'wneud pethau'n wahanol' os ydym am weld newid go iawn. Bydd mynd i'r afael â'r rhwystrau yr ydym yn gwybod y mae arweinwyr ar y ddwy ochr yn eu hwynebu yn sicrhau ein bod yn y sefyllfa orau i fanteisio ar y cyfleoedd hyn.”

Yr Athro Phil Kloer, Prif Weithredwr,  
Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda

# Cyflwyno a gwerthuso prosiectau

Unwaith y bydd y cytundeb cydweithredol wedi'i lofnodi a'i gyhoeddi ar wefan y partneriaid diwydiant, bydd y prosiect yn cychwyn yn swyddogol.

Er mwyn monitro cynnydd y prosiect yn effeithiol, dylai partneriaid gyfeirio at y canlyniadau a amlinellir yn y Ddogfen Cychwyn Prosiect a'r crynodeb gweithredol.

Nid yw prosiectau cydweithredol a chydweithio yn cael eu sefydlu fel treialon clinigol na threialon sy'n cynhyrchu tystiolaeth yn y byd go iawn, ac felly mae angen i fetrigau'r prosiect fod yn realistig ac yn seiliedig ar amcanion y prosiect a'r pwrpas bwriadedig wedi hynny, h.y. achos busnes neu ddatrysiad graddadwy. Mae enghreifftiau o fetrigau perthnasol yn cynnwys effaith glinigol, cyflawniad, effeithiau gwasanaeth ac effaith economaidd. Ar ôl cwblhau'r prosiect, bydd canlyniadau'n cael eu mesur a'u dogfennu, gyda rhanddeiliaid a thîm y prosiect yn gwerthuso gwersi o'r prosiect.

## Adnodd allweddol: Canllawiau monitro prosiectau

Mae monitro rheolaidd yn hanfodol i sicrhau hynny:

- Mae'r trefniant cydweithio/gweithio ar y cyd yn cyflawni nodau ac amcanion a ddiffiniwyd ymlaen llaw.
- Mae'r partneriaethau rhwng partion yn gweithredu'n effeithiol.
- Caiff problemau eu nodi cyn gynted â phosibl fel y gellir mynd i'r afael â nhw.
- Mae pob parti yn cyfrannu adnoddau fel y cytunwyd yn y cytundeb ysgrifenedig
- Mae gan bob parti a chyfranogwr olwg glir ar statws y prosiect.
- Mae rhanddeiliaid yn cael gwybod yn llawn am y prosiect.
- Mae cyfleoedd i roi cyhoeddusrwydd i lwyddiant yn cael eu nodi a'u cyfleu.
- Mae hyder yn cael ei feithrin drwy gydol cylch oes cyfan y bartneriaeth.

Dylai monitro effeithiol hefyd cynnwys:

- Meini prawf llwyddiant wedi'u diffinio ymlaen llaw yn glir.
- Cerrig milltir ac amserlenni clir.
- Trefniadau clir i fonitro ac adolygu pa mor llwyddiannus yw'r meini prawf yn cael eu bodloni.
- Trefniadau clir i fonitro pa mor effeithiol yw'r cydweithrediad/ar y cyd rhwng y partion yn gweithredu.
- Mecanwaith i nodi a chyfleu problemau a llwyddiannau.
- Trefniadau clir i sicrhau bod gan bob parti fynediad at y gwybodaeth monitro.

Gellir cofnodi hyn mewn llythyr diwygio neu estyniad, a elwir yn gytundeb amrywio, y gall tîm cyfreithiol y cwmni fferyllol ei ddrafftio ar ran tîm y prosiect.

### Cam 1

Adnabod a chwmpasu prosiectau

### Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

### Cam 3

Gweithredu a chanlyniadau'r prosiect adrodd



Os bydd newidiadau sylweddol i'r prosiect yn digwydd yn ystod y gweithrediad, dylai'r ffurflen ganlynol gael ei chwblhau a'i gytuno gan y tîm prosiect a'r pwyllgor llywodraethu er mwyn cadw cofnod o amcanion y prosiect fel rhan o lywodraethu da:

**Adnodd allweddol:** Fframwaith diwygio prosiect a argymhellir (i'w ddefnyddio os oes angen yn unig)



Fframwaith diwygio'r prosiect	
Enw'r prosiect	Amlinellwch enw'r prosiect yma.
Arweinwyr y prosiect	Cynhwyswch arweinwyr y prosiect o bob plaid.
Cais am welliant i ddogfen cychwyn prosiect	Cynhwyswch fanylion yr hyn sydd wedi gwyro ac wedi newid o'r PID y gofynnwyd amdano.
Effaith y gwelliant hwn	Cynhwyswch esboniad byr o'r effaith y bydd hyn yn ei chael ar amserlenni'r prosiect, logisteg yn ogystal ag effaith ariannol.
Dyddiad cyflwyno	Cynhwyswch y dyddiad y cwblhawyd y ffurflen hon a'i rhannu ag aelod o bwyllgor llywio'r prosiect/ grŵp.

**Cam 1**

Adnabod a chwmpasu prosiectau

**Cam 2**

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

**Cam 3**

Gweithredu a chanlyniadau'r prosiect adrodd

# Adrodd ar ganlyniadau'r prosiect

Mae'n bwysig cydnabod y bydd sefydliadau llwyddiannus yn dysgu o'u profiadau o bartneriaethau.

Mae dysgu yn fwy buddiol pan gaiff ei gadw y tu hwnt i ddiwedd y prosiect yn yr adroddiad canlyniad. Yn ogystal â gwerthuso canlyniad y prosiect, mae'n ddefnyddiol asesu pa mor llwyddiannus neu aflwyddiannus oedd y gweithrediad y prosiect wedi bod fel y gellir dysgu gwersi a'u cymhwyso'n ddefnyddiol wrth ddylunio a rhedeg prosiectau eraill.

Fel y nodwyd yng Nghod Ymarfer ABPI, dylai pob parti gyhoeddi canlyniadau'n brydlon, o fewn chwe mis. Anogir sefydliadau GIG lleol i wneud yr un peth. Er mwyn hyrwyddo ac ehangu cydweithrediadau llwyddiannus ym maes gofal iechyd, dylid rhannu'r adroddiadau canlyniadau hyn gydag ABPI ar gyfer eu [Llyfrgell Astudiaethau Achos Partneriaeth GIG-Diwydiant](#) i gefnogi mwy o bartneriaethau.

Er mwyn sicrhau bod partneriaethau'n dryloyw, trosglwyddiadau gwerth sy'n gysylltiedig â **chydweithio rhaid datgelu prosiectau hefyd drwy gronfa ddata Disclosure UK** (gweler **Atodiad 2** am fanylion pellach ar [on Disclosure UK](#), gan gynnwys sut y datgelir unrhyw werthoedd gwasanaeth a gontractiwyd i sefydliadau cleifion).

## Cam 1

Adnabod a chwmpasu prosiectau

## Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

## Cam 3

Gweithredu a chanlyniadau'r prosiect adrodd

## Adnodd allweddol: Crynodeb Argymhelliedig o Fframwaith Canlyniadau'r Prosiect

Crynodeb o ganlyniadau'r prosiect – templed	
Enw'r prosiect	Cynhwyswch frawddeg fer sy'n amlinellu teitl y prosiect.
Partneriaid y prosiect	Amlinellwch y sefydliadau partner a gymerodd ran yn y cydweithrediad.
Hyd	Manylwch ar ddyddiadau cychwyn a chwblhau'r prosiect i'r mis agosaf, e.e. Rhagfyr 2025 – Gorffennaf 2026.
Trosolwg o'r prosiect	Rhowch drosolwg o'r prosiect, gan gynnwys ei amcanion a sut roedd y prosiect yn bwriadu eu cyflawni.
Canlyniadau'r prosiect	<p>Amlinellwch ganlyniadau'r prosiect, gan gynnwys y manteision i gleifion, y GIG, a'r diwydiant. Dylai'r adran hon ymdrin â'r canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A yw'r weledigaeth gyffredin y cytunwyd arni ar y dechrau wedi'i chynnal?</li> <li>• Os na, a yw amrywiant wedi cael ei ymdrin ag ef er boddhad i'r ddwy ochr? A yw'r prosiect wedi cyflawni mwy drwy gydweithio/ gweithio ar y cyd nag y byddai wedi'i wneud pe bai partion wedi gweithio'n unigol? Pam?</li> <li>• A yw pob parti wedi gwneud eu cyfraniadau yn ôl y cytundeb gwreiddiol?</li> <li>• Os na, a yw amrywiant wedi cael ei ymdrin ag ef er boddhad i'r ddwy ochr?</li> <li>• A yw pob parti wedi elwa o'r trefniant cydweithredol/cydweithio? Sut?</li> <li>• A yw perthasoedd da wedi'u cynnal?</li> <li>• A oes ymddiriedaeth wedi'i chreu a'i chynnal?</li> <li>• A yw gwahaniaethau wedi cael eu rheoli'n effeithiol?</li> <li>• A wnaeth y prosiect eu galluogi i adeiladu achos busnes i gomisiynu gwasanaethau'n wahanol?</li> <li>• A oedd y cynllun peilot yn bodloni'r meini prawf ar gyfer uwchraddio?</li> </ul>
Casgliadau a dysgu	Cynhwyswch y casgliadau a'r gwersi a dynnwyd o'r prosiect, gyda'r nod o gefnogi gwersi ar gyfer prosiectau eraill.
Cyfeiriadau	Cynhwyswch yma enghreifftiau o unrhyw bolisiau'r GIG neu'r Sefydliad Cenedlaethol dros Ragoriaeth mewn Iechyd a Gofal (NICE) neu Grwp Strategaeth Meddyginiaethau Cymru Gyfan (AWMSG) sy'n berthnasol i'r prosiect.

### Cam 1

Adnabod a chwmpasu prosiectau

### Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

### Cam 3

Gweithredu a chanlyniadau'r prosiect adrodd

**Gweld astudiaeth achos sy'n dangos gweithrediad cam wrth gam prosiect a oedd yn cynnwys partneriaid ar lefel system.**



# Darllen pellach

## Cyhoeddiadau blaenorol Confederasiwn GIG/ABPI

- [Cydweithio i arloesi: dysgu oddi wrth Profiad y GIG, elusennau a'r diwydiant gwyddorau bywyd i adeiladu diwylliant o ymchwil ac arloesi yn y DU \(Ebrill 2024\)](#)
- [Partneru â phwrpas: sut y gall systemau gofal integredig a diwydiant gydweithio'n well \(Tachwedd 2023\)](#)
- [Trawsnewid bywydau, gwella canlyniadau iechyd: mynd i'r afael â chost wirioneddol amrywiad yn y defnydd o feddyginiaethau arloesol \(Ionawr 2023\)](#)

## Canllawiau partneriaeth hanesyddol

- [Gweithio Gyda'n Gilydd - Canllaw ar gyfer y GIG, Sefydliadau Gofal Iechyd a Chwmnïau Fferyllol \(Ebrill 2022\)](#)
- [Gweithio ar y Cyd – Pecyn Cymorth ar gyfer y Diwydiant a'r GIG \(Medi 2019\)](#)
- [Symleiddio gweithio traws-sector rhwng Systemau Gofal Integredig, Cynaliadwyedd a Partneriaethau Trawsnewid a diwydiant: Canllawiau a lywodraethu a phrosesau \(Mai 2019\)](#)
- [Gweithio ar y Cyd – Canllaw Cyfeirio Cychwyn Cyflym ar gyfer Partneriaid y GIG a'r Diwydiant Fferyllol \(2012\)](#)
- [Symud Y Tu Hwnt i Noddi – Gweithio ar y Cyd Rhwng y GIG a'r Diwydiant Fferyllol \(Awst 2010\)](#)
- [Canllawiau Arfer Gorau ar Gydweithio Rhwng y GIG a'r Diwydiant Fferyllol ac Eraill Sefydliadau Masnachol Perthnasol \(Chwefror 2008\)](#)
- [Gweithio ar y Cyd: Pecyn cymorth ar gyfer diwydiant a GIG Cymru](#)

## Darllen ychwanegol

[Canllaw i gydweithio rhwng y GIG, contractwyr gofal sylfaenol a'r diwydiant fferyllol](#)

[Dealltwriaeth Gyffredin 2025  
Gweithio Gyda'n Gilydd dros Bobl Yr Alban](#)

[Cronfa'r Brenin : Partneriaethau rhwng y GIG a'r diwydiant gwyddorau bywyd: cydweithio i wella gofal](#)

[Partneru er mwyn cynnydd: dadansoddiad sy'n seiliedig ar ddata o bartneriaethau'r GIG a'r diwydiant](#)

### Cam 1

Adnabod a chwmpasu prosiectau

### Cam 2

Sefydlu prosiect a strwythurau llywodraethu

### Cam 3

Gweithredu a chanlyniadau'r prosiect adrodd

# Atodiadau

## 1 a 2

# Atodiad 1: Cod Ymarfer ABPI

Mae Cod Ymarfer ABPI yn bodoli i reoleiddio hyrwyddo meddyginiaethau presgripsiwn i weithwyr gofal iechyd proffesiynol yn y DU, rhyngweithio'r diwydiant â gweithwyr gofal iechyd proffesiynol, a darparu gwybodaeth am feddyginiaethau presgripsiwn yn unig i'r cyhoedd, gan gynnwys cleifion a sefydliadau cleifion.

Fe'i gweinyddir gan yr Awdurdod Cod Ymarfer Meddyginiaethau Presgripsiwn (PMCPA) ac mae'n gonglfaen system hunanreoleiddio diwydiant y DU.

**Mae pob partneriaeth rhwng y GIG a'r diwydiant wedi'i rhwymo gan y cod**, sy'n gweithredu fel rheilen warchod ar gyfer rheoleiddio'r diwydiant i sicrhau, drwy gydol pob cydweithrediad, bod diogelwch cleifion yn cael ei gynnal, mewn modd proffesiynol, moesegol a thryloyw er mwyn sicrhau darpariaeth briodol o ofal o ansawdd uchel. Wrth wraidd y cod, mae'r cod yn rhoi hyder i sefydliadau lleol y GIG bod partneriaethau'n gweithredu mewn fframwaith clir a chadarn.

Rhoddir cefnogaeth gref i'r cod gan y diwydiant gyda phob cwmni'n neilltuo adnoddau sylweddol i sicrhau bod eu gweithgareddau'n cydymffurfio ag ef. Ystyrir unrhyw gwyn a wneir yn erbyn cwmni o dan y cod yn fater difrifol gan y cwmni hwnnw a chan y diwydiant cyfan. Cymhwysir sancsiynau yn erbyn cwmni y dyfarnwyd ei bod wedi torri'r cod.

Yn sail i hyn mae **Egwyddorion ABPI**, sy'n eistedd ochr yn ochr â'r cod. Mae'r rhain yn nodi'r ymddygiadau sy'n ymgorffori ysbryd y cod, ac mae'r ABPI yn disgwyl i gwmnïau ymgorffori'r rhain yn eu diwylliant a'u dull gweithredu.

Y pedwar egwyddor allweddol yw fel a ganlyn:

- Ymrwymiad i fod o fudd i **gleifion** a sicrhau diogelwch cleifion drwy weithredu mewn modd proffesiynol, moesegol a thryloyw i sicrhau defnydd priodol a rhesymol o feddyginiaethau ac i gefnogi darparu gofal iechyd o ansawdd uchel.
- Gweithredu **â gonestrwydd** ac ymrwymo i ymgysylltu mewn perthnasoedd sy'n gyfrifol, yn broffesiynol, yn foesebol ac yn dryloyw.
- Ymrwymiad i sicrhau bod **tryloywder** yn cael ei barchu.
- Rhyngweithio â'r holl randdeiliaid gyda **parch**.

Mae Cod ABPI yn adlewyrchu ac yn ymestyn y tu hwnt i ddeddfwriaeth berthnasol y DU ac yn sicrhau bod yr ABPI yn bodloni ei ymrwymadau i weithredu codau eraill, fel y Cod Rhyngwladol Ffederasiwn Fferyllol Gwneuthurwyr a Chymdeithasau a Codau Ffederasiwn Ewropeaidd y Diwydiannau a Chymdeithasau Fferyllol.

Mae'r cod hefyd yn cael ei ategu gan Disclosure UK, menter ledled Ewrop i gynyddu tryloywder rhwng cwmnïau fferyllol a'r sefydliadau y maent yn gweithio gyda nhw. Rhagor o wybodaeth am Disclosure UK i'w gael yn **Atodiad 2**.



## Atodiad 2: Disclosure UK

Mae'r berthynas rhwng y diwydiant fferyllol, gweithwyr gofal iechyd proffesiynol, a sefydliadau gofal iechyd yn chwarae rhan hanfodol yn natblygiad meddyginiaethau sy'n gwella ac yn achub bywydau.

Wrth wraidd y berthynas mae rhannu gwybodaeth i wella canlyniadau cleifion. Er mwyn sicrhau bod y berthynas hon yn agored ac yn dryloyw, mae'r diwydiant fferyllol wedi cymryd yr awenau o ran datgelu 'trosglwyddiadau gwerth' – taliadau a buddion mewn nwyddau – a wneir gan y diwydiant i weithwyr gofal iechyd proffesiynol a sefydliadau gofal iechyd drwy Disclosure UK, cronfa ddata y gellir chwilio drwyddi'n gyhoeddus, a gynhelir gan yr ABPI. Mae Disclosure UK yn rhan o fenter ledled Ewrop i gynyddu tryloywder rhwng cwmnïau fferyllol a gweithwyr gofal iechyd proffesiynol a sefydliadau.

Mae data a ddangosir ar gloriau Disclosure UK yn cynnwys rhai meysydd allweddol o weithio traws-sector rhwng diwydiant, gweithwyr gofal iechyd proffesiynol, gwneuthurwyr

penderfyniadau perthnasol eraill, a sefydliadau gofal iechyd, gan gynnwys:

- cyfranogiad mewn byrddau cynghori
- siarad mewn cyfarfodydd neu gadeirio cyfarfodydd
- gweithio gyda a chyngori meddygon a gwyddonwyr mewn cwmnïau fferyllol
- siarad mewn cynadleddau a symposia
- mynychu a chyfrannu at ddigwyddiadau cenedlaethol a chynadleddau rhyngwladol
- cymryd rhan mewn addysg a hyfforddiant meddygol a ariennir gan gwmnïau fferyllol
- darparu grantiau a rhoddion i sefydliadau gofal iechyd
- noddi digwyddiadau sefydliadau gofal iechyd ar gyfer darparu addysg feddygol i ofal iechyd gweithwyr proffesiynol.

Ceir manylion prosiectau cydweithiol a chydweithio gyda sefydliadau gofal iechyd, ymhlith pethau eraill, cânt eu datgelu'n unigol ar y gronfa ddata. Datgelir rhai trosglwyddiadau gwerth ymchwil a datblygu i weithwyr gofal iechyd proffesiynol, gwneuthurwyr penderfyniadau perthnasol eraill, a sefydliadau gofal iechyd hefyd gyda'i gilydd.

Ar wahân, mae'n ofynnol i gwmnïau fferyllol ddatgelu trosglwyddiadau gwerth a wneir i sefydliadau cleifion (a ffioedd am rai gwasanaethau dan contract a delir i aelodau'r cyhoedd, gan gynnwys cleifion a newyddiadurwyr). Mae Cod ABPI yn ei gwneud yn ofynnol bod y wybodaeth hon yn cael ei chyhoeddi ar wefannau'r cwmnïau fferyllol a bod dolenni porth i'r wybodaeth hon o Disclosure UK.

Am fwy o adnoddau ac i chwilio am y cronfa ddata, ewch i:  
[www.disclosureuk.org.uk](http://www.disclosureuk.org.uk)

Dylid nodi bod y datgeliadau hyn yn ychwanegol at y rhai a ddisgrifiwyd eisoes yn y ddogfen hon:

- Crynodeb gweithredol o'r prosiect a fydd o leiaf yn cael ei gyhoeddi ar wefan gorfforaethol y partner diwydiant cyn i'r prosiect ddechrau..
- Dylai pob parti gyhoeddi canlyniadau cyn gynted â phosibl ac o fewn chwe mis i'w cwblhau.



## Confederasiwn GIG Cymru

Tŷ Glan-yr-Afon  
21 Cowbridge Road East  
Caerdydd CF11 9AD

029 20 349 850  
[www.nhsconfed.org/wales](http://www.nhsconfed.org/wales)  
Welsh NHS Confederation

## ABPI

Ail Lawr Tŷ Goldings  
Hay's Galleria, 2 Hay's Lane  
Llundain SE1 2HB

020 7930 3477  
[www.abpi.org.uk](http://www.abpi.org.uk)  
@ABPI\_UK

Os oes angen y cyhoeddiad hwn arnoch mewn fformat arall,  
anfonwch e-bost [enquiries@nhsconfed.org](mailto:enquiries@nhsconfed.org)

© Confederasiwn y GIG 2025. Cewch gopïo neu ddsbarthu'r gwaith hwn, ond rhaid i chi roi  
cydnabyddiaeth i'r awdur, ni chewch ei ddefnyddio at ddibenion masnachol, ac ni chewch newid, trawsnewid  
nac adeiladu ar y gwaith hwn..

Elusen gofrestredig rhif 1090329

